

Dziennik Urzędowy C 228

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

22 września 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacje	
	Komisja	
2006/C 228/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 228/02	Zawiadomienie w sprawie zbliżającego się upływu terminu obowiązywania niektórych środków anty-dumpingowych i wyrównawczych	2
2006/C 228/03	Zawiadomienie w sprawie zbliżającego się upływu terminu obowiązywania niektórych środków anty-dumpingowych	3
2006/C 228/04	Zgłoszenie zgodne z art. 95 ust. 4 traktatu WE — wniosek o utrzymanie w mocy środków krajowych bardziej rygorystycznych niż przepisy przewidziane przez środkiem harmonizującym WE ⁽¹⁾	4
2006/C 228/05	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw ⁽¹⁾	6
2006/C 228/06	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4368 — Edison/Eneco Energia) ⁽¹⁾	13
2006/C 228/07	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive) ⁽¹⁾	14
2006/C 228/08	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4114 — Lottomatica/GTECH) ⁽¹⁾	15
2006/C 228/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	16

I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

21 września 2006

(2006/C 228/01)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2731	SIT	Tolar słoweński	239,61
JPY	Jen	148,84	SKK	Korona słowacka	37,505
DKK	Korona duńska	7,4594	TRY	Lir turecki	1,875
GBP	Funt szterling	0,6706	AUD	Dolar australijski	1,6856
SEK	Korona szwedzka	9,2193	CAD	Dolar kanadyjski	1,4302
CHF	Frank szwajcarski	1,5887	HKD	Dolar hong kong	9,9092
ISK	Korona islandzka	89,43	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9258
NOK	Korona norweska	8,281	SGD	Dolar singapurski	2,0126
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 202,12
CYP	Funt cypryjski	0,5766	ZAR	Rand	9,4547
CZK	Korona czeska	28,419	CNY	Juan renminbi	10,0872
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,43
HUF	Forint węgierski	274,48	IDR	Rupia indonezyjska	11 636,13
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,6729
LVL	Łat łotewski	0,696	PHP	Peso filipińskie	63,789
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,043
PLN	Złoty polski	3,9466	THB	Bat tajlandzki	47,638
RON	Lej rumuński	3,5305			

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie w sprawie zbliżającego się upływu terminu obowiązywania niektórych środków antydumpingowych i wyrównawczych

(2006/C 228/02)

1. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. ⁽¹⁾ w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej oraz art. 18 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr. 2026/97 z dnia 6 października 1997 r. ⁽²⁾ w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej Komisja zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną poniżej procedurą, wymienione poniżej środki antydumpingowe i wyrównawcze wygasną w dniu podanym w poniższej tabeli.

2. Procedura

Producenci ze Wspólnoty mogą złożyć pisemny wniosek o przeprowadzenie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać dostateczne dowody na to, iż wygaśnięcie środków może spowodować kontynuację lub wznowienie praktyk dumpingowych/subsydiowanie oraz szkody.

Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu danych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele kraju wywozu oraz producenci wspólnotowi będą mieli możliwość rozwinięcia, odrzucenia lub zgłoszenia uwag do kwestii zawartych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu.

3. Termin

Producenci ze Wspólnoty mogą przedłożyć pisemny wniosek o przeprowadzenie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury tak, by dotarł on do Dyrekcji Generalnej ds. Handlu (Wydział B-1) J-79 5/16, B-1049 Komisji Europejskiej w Brukseli ⁽³⁾ w jakimkolwiek terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. oraz art. 18 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 2026/97 z dnia 6 października 1997 r.

Produkt	Kraj(-e) pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia
Mechanizmy kołowe do segregatorów	Indonezja	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie Rady (WE) nr 976/2002 (Dz.U. L 150 z 8.6.2002, str. 1)	8.6.2007
Mechanizmy kołowe do segregatorów	Indonezja	Cło wyrównawcze	Rozporządzenie Rady (WE) nr 977/2002 (Dz.U. L 150 z 8.6.2002, str. 17)	8.6.2007

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽³⁾ Faks: (32-2) 295 65 05.

Zawiadomienie w sprawie zbliżającego się upływu terminu obowiązywania niektórych środków antydumpingowych

(2006/C 228/03)

1. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. ⁽¹⁾ w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej Komisja zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną poniżej procedurą, wymienione poniżej środki antydumpingowe wygasną w dniu podanym w poniższej tabeli.

2. Procedura

Producenci ze Wspólnoty mogą złożyć pisemny wniosek o przeprowadzenie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać dostateczne dowody na to, iż wygaśnięcie środków może spowodować kontynuację lub wznowienie praktyk dumpingowych oraz szkody.

Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu danych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele kraju wywozu oraz producenci wspólnotowi będą mieli możliwość rozwinięcia, odrzucenia lub zgłoszenia uwag do kwestii zawartych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu.

3. Termin

Producenci ze Wspólnoty mogą przedłożyć pisemny wniosek o przeprowadzenie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury tak, by dotarł on do Dyrekcji Generalnej ds. Handlu (Wydział B-1) J-79 5/16, B-1049 Komisji Europejskiej w Brukseli ⁽²⁾ w jakimkolwiek terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r.

Produkt	Kraj(-e) pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia
Sproszkowany węgiel aktywowany	Chińska Republika Ludowa	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie Rady (WE) nr 1011/2002 (Dz.U. L 155 z 14.6.2002, str. 1) ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 931/2003 (Dz.U. L 133 z 29.5.2003, str. 36)	15.6.2007
Płyty kompaktowe jednokrotnego zapisu (CD-R)	Tajwan	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie Rady (WE) nr 1050/2002 (Dz.U. L 160 z 18.6.2002, str. 2)	18.6.2007

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Faks: (32-2) 295 65 05.

Zgłoszenie zgodne z art. 95 ust. 4 traktatu WE — wniosek o utrzymanie w mocy środków krajowych bardziej rygorystycznych niż przepisy przewidziane przez środkiem harmonizującym WE

(2006/C 228/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 2 czerwca 2006 r. Królestwo Danii poinformowało Komisję, zgodnie z art. 9 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 842/2006 ⁽¹⁾ w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych (dalej zwane „rozporządzeniem”) o środkach krajowych przyjętych w 2002 r. (zarządzenie nr 552 z dnia 2 lipca 2002 r.).
2. Zarządzenie nr 552 (dalej zwane „zarządzeniem”) dotyczy trzech gazów cieplarnianych sklasyfikowanych na podstawie Protokołu z Kioto do Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, z których większość wywiera znaczny wpływ na ocieplenie globalne: fluoropochodnych węglodorów (HFCs), perfluoropochodnych związków węgla (PFCs) i sześćiofluorku siarki (SF6).
3. Zarządzenie zakazuje przywozu, sprzedaży i używania nowych produktów zawierających wyżej wymienione gazy cieplarniane poczynając od dnia 1 stycznia 2006 r., jak również przywozu, sprzedaży i używania tych gazów, zarówno nowych jak i odzyskanych poczynawszy od dnia 1 stycznia 2006 r.
4. Powszechnemu zakazowi obejmującemu nowe produkty zawierające przedmiotowe fluorowane gazy cieplarniane towarzyszy wykaz odstępstw zawarty w załączniku I do zarządzenia. Odstępstwa te odnoszą się do szeregu wysoko specjalistycznych zastosowań (np. do stosowanych w medycynie aerozoli, sprzętu laboratoryjnego), zaś w przypadku zastosowań codziennego użytku opierają się na ilości gazów wykorzystywanej przez odpowiednie systemy, zwalniając z zakazu agregaty chłodzące, pompy ciepła lub urządzenia klimatyzacyjne, w których ilość czynnika chłodniczego waha się między 0,15 kg a 10 kg, oraz systemy chłodnicze wykorzystywane do odzyskiwania ciepła, w których zawartość czynnika chłodniczego wynosi najwyżej 50 kg. Zwolnione są również produkty wykorzystywane na statkach oraz w celach wojskowych, jak również stosowanie SF6 w urządzeniach wysokiego napięcia.
5. Zarządzenie zezwala ponadto Duńskiej Agencji Ochrony Środowiska na udzielanie zwolnień w szczególnych przypadkach. Zgłoszenie zawiera opis przypadków, w jakich możliwość zwolnienia może być w praktyce brana pod uwagę przez Duńską Agencję Ochrony Środowiska, podając jako przykład nieprzewidziane i nieproporcjonalne skutki zakazu, lub sytuacje, w których brak odpowiednich rozwiązań alternatywnych.
6. Przepisy te obowiązywały zanim Komisja przedstawiła wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych ⁽²⁾, który w tym roku został ostatecznie przyjęty w ramach procedury współdecyzji i opublikowany w czerwcu. Celem rozporządzenia (WE) nr 842/2006 jest ograniczenie emisji fluorowanych gazów objętych Protokołem z Kioto, głównie poprzez ograniczenie możliwości ich rozprzestrzeniania (art. 3) w okresie użytkowania produktów i sprzętu zawierających te gazy (zapobieganie wyciekom i naprawa), oraz poprzez ich odzyskiwanie gdy okres użytkowania dobiegnie końca. W przypadku gdy stwierdzono istnienie alternatyw opłacalnych na poziomie wspólnotowym, a jednocześnie uznano, że niemożliwa jest poprawa zapobiegania wyciekom, zaś odzyskiwanie jest technicznie niewykonalne, rozporządzenie ustanawia ograniczoną liczbę zakazów stosowania i wprowadzania do obrotu (odpowiednio art. 8 oraz art. 9 ust. 1 i 2).
7. Rozporządzenie ma podwójną podstawę prawną: art. 175 ust. 1 traktatu WE w odniesieniu do wszystkich przepisów za wyjątkiem art. 7, 8 i 9, których podstawę prawną stanowi art. 95 traktatu WE z uwagi na wpływ, jaki wywierają one na swobodny obrót towarami na jednolitym rynku WE.

Art. 9 rozporządzenia określa zasady wprowadzania do obrotu, a ściślej zakazuje wprowadzania do obrotu szeregu produktów i sprzętu zawierających wymienione w rozporządzeniu fluorowane gazy cieplarniane, lub których funkcjonowanie uzależnione jest od tych gazów. Ponadto jego ust. 3 lit. a) stanowi, że państwa członkowskie, które do dnia 31 grudnia 2005 r. wprowadziły środki krajowe, które są bardziej restrykcyjne niż te zawarte w niniejszym artykule i które są objęte zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia, mogą utrzymać te środki krajowe do dnia 31 grudnia 2012 r. Jednak zgodnie z ust. 3 lit. b) tegoż artykułu środki te oraz ich uzasadnienie muszą zostać zgłoszone Komisji i muszą być zgodne z traktatem WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ COM(2003) 115 z 11.8.2003.

8. Wprowadzające surowsze przepisy dotyczące wprowadzania do obrotu zarządzenie jest bardziej rygorystyczne niż obecnie obowiązujące prawodawstwo wspólnotowe.

9. Królestwo Danii twierdzi, że tego typu przepisy są konieczne, aby Dania mogła się wywiązać z zobowiązań podjętych w ramach Protokołu z Kioto, mianowicie aby mogła ograniczyć o 21 % całkowity poziom emisji gazów cieplarnianych do 2012 r. musi ona rzeczywiście podjąć wzmożony wysiłek w odniesieniu do wszystkich źródeł emisji gazów cieplarnianych. Ponadto przepisom tym sprzyja dostępność alternatywnych rozwiązań, które w Danii są opłacalne i technicznie wykonalne, a co za tym idzie, coraz częściej wykorzystywane (np. stosowanie węglowodorów w domowych lodówkach i zamrażarkach, amoniaku w przemysłowych agregatach chłodzących lub w systemach wchłaniania w małych urządzeniach klimatyzacyjnych).

10. Procedura dotycząca przedmiotowego zgłoszenia będzie toczyć się przy odpowiednim uwzględnieniu przepisów rozporządzenia (WE) nr 842/2006 oraz zgodnie z art. 95 ust. 4 traktatu WE. [Z art. 95 ust. 4 traktatu WE wynika, że jeśli po przyjęciu zharmonizowanego środka dane państwo członkowskie uzna za konieczne utrzymanie krajowych środków, które są uzasadnione istotnymi wymogami określonymi w art. 30 traktatu WE lub są związane z ochroną środowiska lub środowiska pracy, przedmiotowe państwo członkowskie powiadamia Komisję o tych środkach i podaje powody ich utrzymania.] Komisja ma do dyspozycji sześć miesięcy na zatwierdzenie lub odrzucenie przepisów krajowych, w czasie których sprawdzi czy nie są one środkiem arbitralnej dyskryminacji lub ukrytym ograniczeniem w handlu między państwami członkowskimi i czy nie stanowią one przeszkody w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.

11. Wszelkie komentarze dotyczące przedmiotowego zgłoszenia winny być przesłane do Komisji w ciągu 30 dni od opublikowania niniejszego obwieszczenia. Wszelkie komentarze nadesłane po upływie owych 30 dni nie będą brane pod uwagę.

12. Dodatkowych informacji na temat wyżej wymienionego zgłoszenia udziela:

European Commission

General Directorate Environment

DG ENV. C.4 — Industrial Emissions and protection of the ozone layer

Mr. Peter Horrocks

Tel.: (32-2) 295 73 84

Adres poczty elektronicznej: peter.horrocks@ec.europa.eu

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw

(2006/C 228/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr środka pomocy	XS 99/04	
Państwo członkowskie	Francja	
Region	Cel 2, Ile-de-France	
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Bezpośrednie zastosowanie rozporządzenia dotyczącego MŚP w ramach europejskiego programu Cel 2 Ile-de-France Brak szczególnego programu pomocy	
Podstawa prawna	<i>État</i> : Article 20 de la Constitution du 4 octobre 1958 — Article L 2251-1 du code général des collectivités territoriales (CGCT) <i>Feder, Fse</i> : Décision de la Commission européenne du 22 mars 2001 adoptant le DOCUP objectif 2 pour la région <i>Collectivités locales</i> : Article L 1511-1 à L-1511-5 du code général des collectivités territoriales (CGCT) et leurs textes d'application	
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy: — Pomoc indywidualna: całkowita kwota pomocy indywidualnej wypłaconej przedsiębiorstwom (22 projekty) wynosi 4 mln EUR 0,75 mln EUR w 2002 r.; 3,2 mln EUR w 2003 r.; 0,05 mln EUR w 2004 r. Gwarancje: —	
Maksymalna intensywność pomocy	15 %	
Data realizacji	7 grudnia 2001 r.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	okres obowiązywania rozporządzenia (do 31.12.2006 r.)	
Cel pomocy	wsparcie na rzecz inwestycji (rzeczowy majątek trwały i wartości niematerialne i prawne) w mikroprzedsiębiorstwach, małych i średnich przedsiębiorstwach w regionie Ile-de-France.	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Inne sektory związane z produkcją	Tak
	Inne usługi	Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Monsieur le Préfet de la Région d'Ile-de-France, Préfet de Paris	
	Adres: Préfecture de région d'Ile-de-France 29 rue Barbet-de-Jouy F-75700 Paris	
Pomoc nr	XS 6/06	
Państwo Członkowskie	Polska	
Region	Gmina Miasto Łowicz	
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Program pomocy horyzontalnej udzielanej dla małych i średnich przedsiębiorców inwestujących na terenie Gminy Miasto Łowicz	

Podstawa prawna	Uchwała nr XL/230/2005 Rady Miejskiej w Łowiczu z dnia 24 marca 2005 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie Gminy Miasto Łowicz. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.)			
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota	0,125 mln EUR 0,5 mln PLN	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data wykonania	Od 1.5.2005 r.			
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 31.12.2006 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MSP		Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory kwalifikowane do przyznania pomocy dla MSP		Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Rada Miejska w Łowiczu — organ stanowiący Burmistrz Łowicza — organ podatkowy.			
	Adres: PL-99-400 Łowicz ul. Stary Rynek 1			
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak	
Pomoc nr	XS 36/06			
Państwo Członkowskie	Rzeczpospolita Polska			
Region	Północno-zachodni			
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Warta Tourist Sp. Z o.o.			
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. nr 171/2002, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. 130/1997 poz. 855) § 8 ust. 1			
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota		
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota	0,139770 mln EUR (*)	
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data wykonania	22.11.2005			

Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 31.10.2011		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Ograniczone do poszczególnych sektorów	Tak	
	Inne usługi	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Minister Skarbu Państwa		
	Adres: ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Warszawa		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
(*) Kwota przyznanej firmie pomocy wyrażona w ekwiwalencie dotacji brutto			
Pomoc nr	XS 37/06		
Państwo Członkowskie	Polska		
Region	02-Województwo Dolnośląskie 08-Powiat Kłodzki 041-Miasto Nowa Ruda		
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Program pomocy udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Nowa Ruda w ramach wyłączeń grupowych — inwestycje		
Podstawa prawna	Uchwała nr 304/XXXVII/05 Rady Miejskiej w Nowej Rudzie z dnia 27 października 2005 r. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r., nr 9, poz. 84 z późn. zm.).		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całkowita kwota	0,0563 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całociowa kwota	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wykonania	28.12.2005		
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 30.6.2007		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory kwalifikowane do przyznania pomocy dla MSP	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Burmistrz Miasta Nowa Ruda		
	Adres: PL-57-400 Nowa Ruda Rynek 1		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 60/06		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Campania		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program pomocy dla małych przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze rzemiosła, handlu, usług i turystyki na obszarze Parku Narodowego na Wezuwiuszu (Parco Nazionale del Vesuvio)		
Podstawa prawna	POR Campania 2000-2006 Complemento di Programmazione, misura 1.10 Disciplinare degli aiuti alle piccole imprese concessi in applicazione della Misura 1.10 del POR Campania 2000-2006 (Aiuti esentati dalla notificazione in conformità del Regolamento (CE) n. 70/01) approvato con Delibera di Giunta Regionale n. 1903 del 22.10.2004. Ente Parco Vesuvio: PIT „Vesevo” POR Campania 2000-2006 Bando Pubblico per l'erogazione degli incentivi — Misura 1.10 Progetto P02 „Potenziamento del sistema produttivo nel campo dell'artigianato tipico tradizionale, dei prodotti tipici, e delle attività di piccolo commercio collegate” Versione aggiornata al 20.4.2005 Ente Parco Vesuvio: PIT „Vesevo” POR Campania 2000-2006 Bando Pubblico per l'erogazione degli incentivi — Misura 1.10 Progetto P03 „Potenziamento della ricettività, ospitalità turistica e servizi annessi — piccole strutture ricettive” Versione aggiornata al 20.4.2005.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Program pomocy	Całkowita roczna kwota pomocy	9 583 000 EUR
		Gwarantowane pożyczki	Nie
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 oraz art. 5 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Od 15.4.2006 r.		
Czas trwania programu	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: ENTE PARCO NAZIONALE DEL VESUVIO		
	Adres: Piazza Municipio, 8 I-80040 S. Sebastiano al Vesuvio (NA) Tel.: 081 7710911; Faks: 081 7718215 e-mail: protocollo@parconazionaledel vesuvio.it		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 61/06		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	Irlandia Północna		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Environmental Solutions (NI) Ltd		
Podstawa prawna	Article 7 of the Environment (Northern Ireland) Order 2002		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita roczna kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	44 160 GBP
		Gwarantowane pożyczki	

Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od xx.xx.20xx r. — przewidywana data: czerwiec 2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do xx.xx.20xx r. — przewidywana data: marzec 2008 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Environment and Heritage Service Waste Management and Contaminated Land Unit		
	Adres: Commonwealth House 35 Castle Street Belfast BT1 1GU United Kingdom		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Nr środka pomocy	XS 80/06		
Państwo członkowskie	Niemcy		
Region	Nadrenia Północna-Westfalia		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wytyczne w sprawie przyznawania dotacji w ramach programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI) Krótki opis elementów programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI), które wchodzą w zakres rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 86 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 364/2004 z dnia 25 lutego 2004 r. W odniesieniu do pozostałych przepisów programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI), w ramach procedury uproszczonej określonej w art. 4 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 skierowano do Komisji zawiadomienie o przedłużeniu obowiązującego programu pomocy o sześć lat.		
Podstawa prawna	1. Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 2. Änderungsverordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 3. § 44 Landeshaushaltsordnung NRW 4. Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. März 2003 betreffend die Definition der kleinen und mittleren Unternehmen		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	120 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	

Data realizacji	1.10.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki:	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	Nazwa: Ministerium für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie des Landes Nordrhein-Westfalen Adres: Völklinger Strasse 49 D-40221 Düsseldorf		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (2):	Nazwa: Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen Adres: Haroldstraße 4 D-40213 Düsseldorf		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (3):	Nazwa: Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen Adres: Stadtter 1 D-40219 Düsseldorf		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (4):	Nazwa: NRW.Bank Adres: Friedrichstrasse 1 D-48145 Münster		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Nr środka pomocy	XS 81/06		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Kraj związkowy Brandenburgia		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wytyczne Ministerstwa Gospodarki w sprawie wspierania przedsięwzięć badawczo-rozwojowych małych i średnich przedsiębiorstw w kraju związkowym Brandenburgia		
Podstawa prawna	Zuwendungen für Forschungs- und Entwicklungsvorhaben auf der Grundlage des Operationellen Programms (OP) für den Zeitraum 2000-2006 unter Beachtung der jeweils geltenden einschlägigen Bestimmungen aus den EU-Verordnungen, insbesondere der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999, der §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) und der dazu ergangenen Verwaltungsvorschriften (VV) sowie des jeweils gültigen Rahmenplanes der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	15 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	

Data realizacji	1.1.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Od 1.1.2006 r. do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerium für Wirtschaft		
	Adres: Heinrich-Mann-Allee 107 D-14473 Potsdam		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4368 — Edison/Eneco Energia)

(2006/C 228/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 15 września 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Edison S.p.A. („Edison”, Włochy) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Eneco Energia s.r.l. („Eneco”, Włochy) w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Edison: wytwarzanie, przesyłanie i dostawa energii elektrycznej; produkcja, transport, dystrybucja i dostawa węglowodorów — głównie we Włoszech,
 - w przypadku Eneco: dostawa energii elektrycznej dla odbiorców detalicznych we Włoszech.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4368 — Edison/Eneco Energia, na następujący adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive)

(2006/C 228/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 15 września 2006 r. zgodnie z art. 4 i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Hewlett Packard Company („HP”, Stany Zjednoczone) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Mercury Interactive Corporation („Mercury”, Stany Zjednoczone) w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku HP: Elementy infrastruktury informatycznej, komputery osobiste i urządzenia dostępne, świadczenie globalnych usług informatycznych, przetwarzanie obrazu i druk,
 - w przypadku Mercury: oprogramowanie do testowania programów użytkowych i zarządzania systemami informatycznymi.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (nr faksu: (32:-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji w Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4114 — Lottomatica/GTECH)

(2006/C 228/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 19 maja 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku włoskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4114. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2006/C 228/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 14 września 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Cerberus Group („Cerberus” USA), poprzez przejęcie przedsiębiorstwa FIM Holdings LLC („FIM” USA), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem General Motors Acceptance Corporation („GMAC”, USA) w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku Cerberus: inwestycje w nieruchomości i zarządzanie majątkiem osobistym na całym świecie kontrolowane przez pana Stephena A. Feinberga,
- w przypadku GMAC: działalność na terenie EOG w sektorze motoryzacyjnym i pokrewnym (np. finansowanie zakupu i leasingu pojazdów, ubezpieczenia, sprzedaż samochodów używanych, usługi w zakresie zarządzania flotą samochodową), usługi finansowe (np. usługi faktoringowe, kredyty komercyjne, hipoteczne kredyty mieszkaniowe) oraz usługi w zakresie relokacji pracowników.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, że zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.